

ningen af uttrycket »sof icke» är nämligen *ne s'pi* och det antagandet ligger därför nära till hands, att formen *Essupi* är felskrifning för *Nessupi*, i det att *u* är ett allmänt sätt att återgifva den dunkla vokal, som af oss här är betecknad med en apostrof. Möjligen beror utelämnandet af det begynnande *n* blott på ett skriffel, hvilket är så mycket lättare att förklara, som det föregående ordet i den grekiska texten slutar på *n*. Hvilket det ryska namnet var veta vi icke, men alla de följande namnen berättiga till antagandet att det var af nordiskt ursprung. Om det haft alldeles samma betydelse som det slaviska, har det må hända hetat *sof eigi*; snarare har det kanske också i den yttre formen funnits en sådan likhet mellan det och det slaviska namnet, att sammanblandningen af de två namnen kunde därpå förklaras, och vi kunna då antingen gissa på formen *ne soft*, med den gamla, tidigt föräldrade negationen *ne*, eller på något uttryck, som i jäkande form återgifvit samma tanke, som i det slaviska namnet är uttryckt i nekande form. En af bibliotekarien EIRÍKUR MAGNÚSSON i Cambridge mig meddelad gissning *ves uppi* (= »var uppe») vore i senare fallet mycket tilltalande, emedan det i så hög grad liknar *Essupi*.

Den andra forsen heter på ryska *Ulvorsi*, på slaviska *Ostrovuniprach*, hvilket förklaras med »forsens ö». Detta namn är fullkomligt klart. Endast KONSTANTINS öfversättning är icke fullt tillfredsställande. Ty orden borde naturligtvis vändas om: »öns fors». Den slaviska formen är det fornslaviska *ostrov'nyj prag*, hvars första led *ostrov'nyj* är ett af *ostrov*, »ö», bildadt adjektiv; det andra ledet *prag*, det nu varande ryska *porog*, betyder »fors» (jfr ofvan sid. 50). Det ryska namnet öfverensstämmer noga härmed. Ty det är uppenbarligen den svenska sammansättningen *Holmfors*⁸³, som hade alldeles samma form i fornspråket.

Emellan den första forsen och den, som af KONSTANTIN uppgifves som den tredje, finnas i själfva verket två. Den ena af dessa, hvilken nu heter *Surskij*, är icke synnerligen betyd-